



12. LA BOA. UNA EXPERIENCIA DE APRENDIZAJE DE LÉXICO ELE.

M. PILAR HERNÁNDEZ MERCEDES

INSTITUTO CERVANTES DE NÁPOLES

FICHA DE LA ACTIVIDAD

1. Objetivos

- a. Potenciar el aprendizaje de nuevo léxico y consolidar -en contextos de uso- el léxico ya adquirido.
- b. Fomentar el aprendizaje cooperativo, así como la autonomía de aprendizaje.
- c. Aumentar la motivación e implicación del alumno con la práctica de actividades dirigidas a la obtención de un "producto final".
- d. Integrar el uso de las TIC como un componente más en el currículo de ELE.

2. Nivel específico recomendado: C1 (MCER)

3. Tiempo: Cuatro sesiones de 50 minutos.

4. Materiales: Vídeo del programa / Fotocopias / Fichas de trabajo / Ordenador / Internet / Diccionarios.

5. Dinámica: Parejas / grupos / individual.

La WebQuest se encuentra alojada en: <http://palabrasele1.wikispaces.com/>



1. INTRODUCCIÓN

La experiencia didáctica que presentamos en estas páginas se enmarca en el conjunto de materiales con los que, en el Instituto Cervantes de Nápoles, intentamos vertebrar correctamente el nivel C1 de nuestro currículo, orientándose en particular hacia las 60 primeras horas de curso (es decir, dentro de lo que correspondería al nivel específico C1.1). No es que no dispongamos de libros de texto, pero los últimos análisis han hecho que nos planteemos la adecuación de tales manuales a nuestro público meta. Por este motivo, generalmente optamos por completar, modificar, adaptar, etc. algunos de los temas tratados en el método adoptado.

La unidad didáctica tuvo como público un grupo de adultos (todos superan los 45 años) pero está pensada para ser realizada con alumnos de todas las edades (excluyendo niños y adolescentes) con un buen conocimiento del español (C1.1) y de su cultura.

Incluyo aquí la totalidad de las actividades previstas para el desarrollo de la unidad completa, de manera que sea el docente interesado en llevarla al aula quien juzgue si es oportuna la realización de todas las partes o lleve a cabo una selección según las características y necesidades de sus alumnos. Hay que tener muy en cuenta que los apartados 12, 13 y 14 del PROCESO, como queda explicado en nota más adelante, sólo tienen sentido si después tenemos intención de enlazar esta actividad con otra dedicada al humor.

El protocolo elegido para vertebrar todas las actividades propuestas, indicativo de los diferentes pasos que hay que seguir para realizar la unidad, es el de una WebQuest (en adelante, WQ), pues en él se presentan los contenidos de forma estructurada y perfectamente identificable para el alumno. Esta forma, por propia experiencia, goza de mucha aceptación entre nuestros estudiantes por el orden y la progresión racional que supone y también entre muchos de nuestros docentes que, convencidos de su "utilidad didáctica", siguen adoptándola como base o guía para realizar sus propuestas didácticas.

2. DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

Encontramos bajo este epígrafe las diferentes partes que constituyen el protocolo de una WQ, tal y como llega a manos del estudiante (de ahí el tono informal y el lenguaje directo empleados)¹.

INTRODUCCIÓN

Sabéis ese de dos andaluces que van por el desierto y va uno y le dice al otro: *Migué, Migué*, mira, una boa - Indicando una serpiente de considerable tamaño.
Y el otro, sin mirar, le responde: ¡Arsa, mi niño, *pué* que vivan los novios!

¹ Con el fin de facilitar la identificación del protocolo WQ y para evitar su confusión con otros apartados del presente trabajo, hemos optado por dar a la fuente empleada en los apartados de la WQ un color identificativo (azul).



¿Lo habéis cogido?

Bueno, pues ya os puedes imaginar de qué tratan las siguientes actividades que os vamos a proponer.

¿De serpientes? No. ¿De andaluces? Tampoco...

De algo tan clásico y tan importante en muchas culturas como las BODAS...

pero con un poquito de humor... ya veréis.

TAREA

Al final de esta unidad tenéis que escribir a un amigo para contarle lo que habéis descubierto últimamente sobre las bodas en España. Él tiene que hacer un trabajo sobre las bodas en Europa y vosotros vais a ayudarlo por lo que respecta a España. Habladle de todo lo que os haya llamado la atención, de los parecidos, de las curiosidades y, sobre todo, de las diferencias con respecto a vuestras tradiciones.

Podéis escribirle un correo electrónico, una entrada en su blog, una intervención en Facebook, etc... e incluso, por qué no, una hermosa carta.

Pero antes de enviarle lo que hayáis decidido, tendréis que someter vuestro escrito al "juicio" de la clase (porque no podéis, claro está, mandarle cualquier cosa ;-)

PROCESO

1. LLUVIA DE ARROZ

Vamos a refrescar todo el léxico que conozcáis relativo a esta celebración (tanto de bodas civiles como religiosas).

Reflexionad un par de minutos y, después... lluvia de ideas en la pizarra.

NUESTRA PIZARRA



2. UNA DE MATICES

¿Sabéis la diferencia de significado y/o uso entre las siguientes acepciones? Si es necesario, consultad: www.rae.es

Explicad y poned ejemplos si es preciso.

1. BODA	
2. ENLACE	
3. NUPCIAS	
4. CASAMIENTO	
5. MATRIMONIO	
6. BODORRIO	
7. UNIÓN	

Bueno, ¿ya lo vais teniendo más claro?
Vamos a discutirlo entre todos.

3. AFINANDO

Para ir entrando en el léxico propio de estas celebraciones... eliminad el elemento extraño de cada serie, justificad vuestra elección y analizad qué acomuna a las restantes palabras de la serie. Consultad el diccionario y el panel de clase².

NOVIOS / PADRINO / MADRINA / OFICIANTE / MONJA / CONTRAYENTES

BANQUETE / PEDIDA / INVITACIÓN / DESPEDIA DE SOLTERO / FIESTA

ARRAS / CURA / IGLESIA / ALIANZA / NOVIA / LUNA DE MIEL / VOTOS

JUZGADO / AYUNTAMIENTO / TESTIGOS / CERTIFICADO / RAMO / NOVIO

REGALO / RAMO / ANILLO / LISTA DE BODAS / RITO CIVIL / TRAJE

TRAJE / PAJARIITA / COLA / CORBATA / AMONESTACIÓN / VELO / TACONES

² El profesor asignará a cada pareja o grupo una o más series para que se encarguen de buscar en el diccionario el significado de las palabras nuevas y las escriban en una cartulina que se habrá dispuesto en la pared (panel de clase).



4. ¿LO SABÍAS?

Leed el siguiente texto y responded a las preguntas que os planteamos : tradiciones y curiosidades de...

UNA BODA EN ESPAÑA

(El Ventilador. Editorial Difusión. Página: 78)

La novia

Una semana antes de la ceremonia, la novia suele hacerse pruebas de peinado y maquillaje. El día de la boda, es típico que se vista en casa de sus padres. Una vez vestida, sale hacia el juzgado (boda civil) o la iglesia (boda religiosa) con el padrino, que es normalmente su padre.

El novio

(-)

La familia

Algunas semanas o meses antes de la boda, las dos familias suelen celebrar juntas un almuerzo o una cena para conocerse mejor. Si no lo han hecho anteriormente, en este encuentro los padres suelen hacer un presupuesto de lo que costará la celebración y acuerdan la participación económica de cada parte. Novios y padres se ponen de acuerdo en el número de invitados.

El vestido de la novia

La novia es, en España, la gran protagonista de la fiesta; será reina por un día y su vestido, la sorpresa más esperada. El traje se puede comprar ya confeccionado o bien hacerse a medida. Lo normal es que sea de color blanco o marfil. Las otras mujeres que asisten a la boda no suelen vestir de ese color para no restarle protagonismo a la novia.

Las novias españolas suelen usar velo, medias de seda, liga y zapatos de tacón, y llevan siempre un ramo de flores. La tradición dice que la novia debe llevar algo prestado (que le dará suerte), algo regalado (símbolo de optimismo), algo usado (la continuidad) y algo azul (la felicidad). Además, dicen que si se pone una moneda en el zapato, tendrá fortuna. La novia nunca llevará perlas, pues estas representan el llanto.

Los invitados

Es habitual regalar alguno de los objetos que los novios han elegido para su "lista de bodas" y que están disponibles en unos grandes almacenes o en varias tiendas. Otra opción es que les den dinero en metálico; aunque no hay una cuota fija, normalmente se suele dar, al menos, lo equivalente a la comida en el restaurante. Al final de la fiesta, los invitados suelen estar bastante alegres, ya que es típico celebrar largamente el enlace: beber y bailar "hasta que el cuerpo aguante".

La ceremonia

Las parejas pueden elegir casarse por la iglesia (matrimonio religioso) o ante un juez (matrimonio civil que se celebra en un juzgado o en un ayuntamiento). Ambas ceremonias tienen en España el mismo valor legal.

Es tradicional que la novia llegue un poco tarde. En el momento de la ceremonia, la madrina se coloca a la izquierda del novio, la novia suele estar al otro lado del novio, y a su derecha, se coloca el padrino. Todos se sitúan de pie frente al oficiante. Al salir de la ceremonia, los invitados tiran arroz a los recién casados.

El banquete de bodas se celebra por lo general en un restaurante y, mientras los invitados se acomodan o toman un aperitivo, los novios se hacen fotos en algún sitio bonito. Una vez que llegan los novios, empieza el banquete, que consta de entrantes y varios platos; la tarta nupcial llega al final, en medio de una gran expectación. Después del convite, es normal que se lleven a cabo varias tradiciones: la novia se pone de espaldas delante de las chicas solteras y lanza el ramo (la tradición dice que aquella que lo coja será la próxima en casarse); los amigos del novio le quitan la corbata y la cortan en trozos que irán vendiendo a los invitados por una cantidad no fija. Ese dinero irá directamente a los novios.

La novia, y en ocasiones también la madrina, reparte recuerdos del enlace a las invitadas. El novio o el padrino, por su parte, regala cigarrillos y puros a los hombres. La novia lleva el dobladillo del vestido lleno de alfileres que irá repartiendo entre las chicas; estas se los colocarán boca abajo en la ropa para que, al caerse, les traigan buena suerte.



1. ¿Qué os ha parecido la información que os ofrece el texto? (calificadla con, al menos, un par de adjetivos)
2. ¿Habéis aprendido cosas nuevas? (subrayadlas en el texto para indicar después por lo menos una).
3. ¿Son muchas las diferencias con vuestro país? (subrayadlas en el texto para indicar más tarde por lo menos una).

PUESTA EN COMÚN

Visitad el sitio zanKyou.com/mundo-bodas.com y responded a las siguientes preguntas:

- a. ¿Para qué creéis que sirve este sitio? ¿Creéis que puede ser útil?
- b. ¿Cuántas secciones tiene?
- c. ¿Cuánto cuesta darse de alta?
- d. Id GUÍA DE BODAS y recopilad información sobre el novio (así podéis completar el texto anterior).

EL NOVIO

Ahora ya sabéis qué es, cuándo y para qué se hace o qué significa cada una de las siguientes cosas. (Contadlo con vuestras palabras)

1. Cortar la corbata
2. Lista de bodas
3. Tirar arroz
4. Regalos de recuerdo
5. Noche de bodas
6. El puro
7. La tarta nupcial



8. Las cuatro cosas que lleva la novia

9. Luna de miel

10. Lanzar el ramo

PUESTA EN COMÚN

Ejercicio complementario (refuerzo)

Ofrecer de nuevo el texto incluyendo en esta ocasión errores léxicos o conceptuales (no gramaticales) para que los alumnos los detecten y los corrijan.

5. LO TENGO EN LA PUNTA DE LA LENGUA

¿Qué tal si ahora probáis a hacer el siguiente ejercicio?

JUEGO DE LAS TARJETAS: Consiste en hacer gestos o parafrasear las palabras que te haya dado el profesor en una tarjeta. Tus compañeros tienen que adivinar a qué palabra/s te refieres.³

6. ¿IGUAL, IGUAL, LO QUE SE DICE IGUAL...

Con los datos que habéis ido recopilando, comparad las bodas en España y en vuestro país o en otros lugares que conozcáis bien. Para que no se os olvide nada, tomad notas.

IGUAL	PARECIDO	DI FERENTE

PUESTA EN COMÚN

Por ejemplo: En Italia, el regalito que se da a los invitados se llama bomboniera pero no lleva dentro bombones, sino peladillas.

En Japón,...

³ Posible juego por puntos entre dos o más equipos.



7. Y AHORA... A PENSAR

Reflexionad un poco y escribid al menos 5 palabras que aparezcan en el rito del matrimonio en vuestra lengua y, después, buscad su equivalente en español (Diccionario en papel o en línea).

1. _____ / _____
2. _____ / _____
3. _____ / _____
4. _____ / _____
5. _____ / _____

¿Cuántas habéis conseguido entre todos?

PUESTA EN COMÚN.

SE COMPLETA EL PANEL DE LA CLASE CON EL LÉXICO NUEVO DESDE EL EJERCICIO 4 EN ADELANTE.

8. POR FIN

Todo lo que habéis hecho hasta ahora tenía el objetivo de introducir y facilitar los siguientes pasos.

Vais a ver **sin sonido** un vídeo del programa ¡VAYA SEMANITA! (2.05" segundos / Ver hasta 42")

<http://www.youtube.com/watch?v=mbzyJhUvPH0>

Describid la escena:

- ¿Dónde están?
- ¿Qué personajes aparecen?
- ¿Cómo van vestidos?
- ¿Qué están celebrando?
- ¿Por qué rito?

9. EL MEJOR DÍA DE NUESTRA ¿QUÉ?....

VAIS A COMPLETAR EL SIGUIENTE TEXTO CON LAS PALABRAS QUE CONSIDERÉIS MÁS ADECUADAS PARA DAR SENTIDO A LAS SIGUIENTES FRASES

(Podéis eliminar algún fragmento, si lo consideráis innecesario. Cada pareja o pequeño grupo debe presentar una sola versión. Por lo tanto, tenéis que poneros de acuerdo).

- Buenas tardes a todos y _____ a esta celebración.
Nos hemos _____ hoy aquí porque esta pareja se _____
profundamente.
Anchón, tú.



- Yo, Anchón Urrutia, me comprometo a _____ y _____ durante el resto de mi _____ asimismo prometo _____ en la riqueza y en la _____, en la salud y en la _____.

- Maite, tú.

- Yo, Maite Larramendi, te _____ este anillo como signo de mi _____ y mi _____ y prometo _____ y _____ hasta que la muerte _____.

- Muy bien, si alguien tiene algo que _____, que hable ahora o _____ para siempre.

- No lo hagáis, _____.

- Pues bien, con la _____ que me concede el _____ de primera instancia de Vitoria, yo os _____.

- _____

- Que se _____, que se _____ ...

- Hija, no sabes lo feliz que me hace verte _____ este _____. Te deseo lo _____, hijo _____.

- No sabe cuánto me alegro de _____, _____.

- Ay, mira, Anchón, tu _____... ¡ _____!

- _____, no sabes lo que me alegra vuestro _____.

- Bueno, atentos todos al momento del _____. La persona que lo _____, _____ seguro.

PUESTA EN COMÚN

(Entre todos vamos a elegir la que consideremos la mejor opción)

10. QUÉ RARO

Volved observar el vídeo sin sonido (completo).

10.1 Parece una boda civil tradicional pero si os habéis fijado bien aparecen algunos elementos (escenas) diferentes a lo que es la "normalidad" ¿Sabéis cuáles son? Intentad descubrir por lo menos 2 elementos extraños.

- _____
- _____



10.2 ¿Por qué creéis que hacen esas cosas "diferentes"? ¿Es, según vosotros, un rito especial? Hipotizad una explicación (por ejemplo, los novios han introducido variantes, no hacen tal cosa porque..., etc.

- _____
- _____

10.3 Si habéis observado el final, parece que la cosa acaba mal ¿no?
¿Qué puede haber pasado?

Haced hipótesis

- _____
- _____

Por ejemplo: Alguien ha dicho algo inapropiado y se han puesto a discutir, o...

PUESTA EN COMÚN

11. NO ES ORO TODO LO QUE RELUCE

De nuevo, el vídeo completo, pero ahora con sonido.

¡QUÉ SORPRESA! ¿EH?

Resulta que es una escena de _____.

Tomad notas y, después, intentad completar el texto.

Indicaciones: Trabajad dividiéndoos los espacios en blanco (A/B) y, luego, dictaos unos a otros las palabras que hayáis conseguido captar y escribir. No os preocupéis, si la primera vez no os sale perfecto, podéis volverlo a escuchar.

- Buenas tardes a todos y (A) _____ a esta celebración.
Nos hemos (B) _____ hoy aquí porque esta pareja se (A) _____ profundamente.
Anchón, tú.

- Yo, Anchón Urrutia, me comprometo a (B) _____ y (A) _____ durante el resto de mi (B) _____ asimismo prometo (A) _____ en la riqueza y en la (B) _____, en la salud y en la (A) _____.

- Maite, tú.

- Yo, Maite Larramendi, te (B) _____ este anillo como signo de mi (A) _____ y mi (B) _____ y prometo (A) _____ y (B) _____ hasta que la muerte (A) _____.

- Muy bien, si alguien tiene algo que (B) _____, que hable ahora o (A) _____ para siempre.



- No lo hagáis, (B) _____.
- Pues bien, con la (A) _____ que me concede el (B) _____ de primera instancia de Vitoria, yo os (A) _____.
- _____
- (A) _____
- Que se (B) _____, que se (B) _____ ...
- Hija, no sabes lo feliz que me hace verte (A) _____ este (B) _____. Te deseo lo (A) _____, hijo (B) _____.
- No sabe cuánto me alegro de (A) _____, (B) _____.
- Ay, mira, Anchón, tu (A) _____... ¡ (B) _____!
- (A) _____, no sabes lo que me alegra vuestro (B) _____.
- Bueno, atentos todos al momento del (A) _____. La persona que lo (B) _____, (A) _____ seguro.

PUESTA EN COMÚN-CORRECCIÓN

- ¿En qué palabras habéis tenido dificultades?
- ¿Conocíais todos los términos?, etc.

=====

ACTIVIDADES DE ENLACE⁴

12. ¿QUÉ ME HAS LLAMADO?

Tratad de anotar algunas de las "lindezas" que se dicen unos a otros:

LA NOVIA	EL NOVIO	EL PADRE	LA AMANTE

⁴ Se realizarán si se decide enlazar esta actividad con otra dedicada al humor. Si no, los alumnos simplemente verán y leerán el texto de transcripción del ejercicio 13 y se comentará el final anecdótico de la escena.



¿Sabéis qué significan esas palabras o expresiones? Consulta www.zonaele.com y www.rae.com

PUESTA EN COMÚN

13. ASÍ ACABÓ LA COSA.

- Un momento, mi marido y yo nos queremos. No tengo intención de divorciarme.

Pues hace poco tu marido estuvo conmigo en el club Venus y te aseguro que estaba loco por otro tipo de chica.

- ¿Qué? ¿Que te has ido de putas? Ahora sí que la has caga(d)o. Quiero divorciarme ya mismo.

- Cariño, cariño mío.

- Menos mal que se te ha ocurrido esa bola. Ha estado a punto de arruinarnos el divorcio.

¿Sabes el significado de las expresiones subrayadas?

¿Qué es una bola?

¿Sabrías indicar algún sinónimo?

¿Para qué crees que sirve en el vídeo?

¿Qué provoca?

14. ESTA ES OTRA HISTORIA

En cuanto al humor... una breve reflexión:

¿Cuáles son, según vosotros, las claves humorísticas del vídeo?

¿Lo encuentras gracioso? Sí / No

Por qué

¿Sería posible un vídeo así en tu país? Sí / No

Por qué



EVALUACIÓN

Si observas las siguientes tablas, sabrás cómo y sobre qué vas a ser evaluado.

Atención: Este apartado, no lo consultes sólo al final del trabajo, léelo con atención al principio.

EVALUACIÓN DEL PROCESO (De 1 a 5)

(Tanto el profesor como los alumnos evaluarán el proceso)

¿Han realizado con éxito las diferentes actividades?	
¿Han mantenido una buena dinámica de trabajo?	
¿Han sabido negociar adecuadamente los diferentes puntos?	

EVALUACIÓN DE LA TAREA FINAL

(Tanto el profesor como los alumnos evaluarán la presentación de la tarea final). (De 1 a 10)

Coherencia /cohesión	
Corrección	
Fluidez	
Registro	
Pronunciación	
Contenido	
Léxico	
Presentación (adecuación /orden ...)	



CONCLUSIÓN

Bien, y ahora unos minutos de reflexión y comentarios. Antes de empezar vamos a hacer una breve reflexión individual (tomad nota de todo lo que se os ocurra) y después pasaremos a comentar lo que hayamos escrito o pensado.

¿Os ha gustado trabajar así? Sí / No

¿Por qué?

¿Qué habéis aprendido?

¿Qué parte os ha parecido más instructiva?
¿por qué?

¿y más amena?
¿por qué?

¿Eliminaríais o añadiríais algo?

¿Tenéis algún otro comentario que hacer?

POSIBLE MATERIAL COMPLEMENTARIO

Se puede plantear la realización parcial o total de la WQ para ELE:

PLANEADORES DE BODAS ELE

<http://aporele.blogspot.com/2010/04/webquest.html>

TRANSCRIPCIÓN

- Buenas tardes a todos y bienvenidos a esta celebración
Nos hemos reunido hoy aquí porque esta pareja se odia profundamente.
Anchón, tú.



- Yo Anchón Urrutia me comprometo a odiarte y no respetarte durante el resto de mi vida así mismo prometo mandarte a la mierda en la riqueza y en la pobreza, en la salud y en la enfermedad.

- Maite, tú.

- Yo Maite Larramendi te devuelvo este anillo como signo de mi desprecio y mi rencor y prometo insultarte y escupirte hasta que la muerte te lleve de una vez por todas.

- Muy bien, si alguien tiene algo que decir, que hable ahora o calle para siempre.

- No lo hagáis, hacéis una pareja estupenda.

- Pues bien, con la autoridad que me concede el Juzgado de primera instancia de Vitoria, yo os declaro exmarido y exmujer.

- ¡A tomar por saco!

- Que se peguen, que se pegues, que se peguen...

- Hija, no sabes lo feliz que me hace verte divorciada de este gilipollas. Te deseo lo peor, hijo de la gran puta.

- No sabe cuánto me alegro de perderle de vista, vejestorio de los cojones.

- Ay, mira, Anchón, tu amante... ¡Guarra!

- ¡Zorra!, no sabes lo que me alegra vuestro divorcio. Anchón y yo podremos darle al frote sin tenernos que esconder de ti.

- Bueno, atentos todos al momento del ramo. La persona que lo coja, divorcio seguro.

- Un momento, mi marido y yo nos queremos. No tengo intención de divorciarme. Pues hace poco tu marido estuvo conmigo en el club Venus y te aseguro que estaba loco por otro tipo de chica.

- ¿Qué? ¿Que te has ido de putas? Ahora sí que la has caga(d)o. Quiero divorciarme ya mismo.

- Cariño, cariño mío.

- Menos mal que se te ha ocurrido esa bola. Ha estado a punto de arruinarnos el divorcio.



3. CONCLUSIONES RELATIVAS A LA EXPERIENCIA PRESENTADA

Con todas las actividades presentadas y con la articulación que ofrecemos, buscamos apoyar una serie de aspectos del programa de un curso con la explotación de un vídeo de una escena humorística, que, según nuestra opinión, presenta un apreciable potencial didáctico. Su proyección, sin el apoyo de un adecuado andamiaje y los objetivos de sistematización de ciertos aspectos a través de la realización de una serie de actividades que posibiliten la tarea final (que se concreta en un producto concreto), no pasaría de ser un momento anecdótico en el aula.

En nuestro caso y en todas las ocasiones en las que hemos llevado a cabo esta WQ, ésta se ha integrado perfectamente en la programación del curso.

La unidad didáctica presentada se puede realizar en diferentes niveles, debidamente adaptada según el perfil y las necesidades de los alumnos (mientras algunos de los pasos se justifican en ciertos niveles de aprendizaje, otros no), pero manteniéndonos siempre por encima de un B1 adquirido.

El profesor tendrá que negociar diferentes puntos con sus alumnos. El más destacado tal vez sea la modalidad de presentación de la tarea final (lectura, texto simple proyectado, texto enriquecido proyectado, entrega de fotocopias a los compañeros, hacer de la tarea final un concurso o evitar este aspecto, etc.) pero hay otros no menos relevantes: desarrollar o no el apartado de las *palabrotas*, ampliarlo o reducirlo, etc.), ampliar los apartados de evaluación.

Es muy importante que en el apartado de Conclusiones de la UD o en el de Evaluación se introduzcan también elementos de autoevaluación (como ya se indica en los mismos cuadros) y se dé al alumno la posibilidad de juzgar tanto los materiales como las actividades con que ha tenido que trabajar. Sólo así podremos estar seguros del grado de satisfacción alcanzado y de las posibles mejoras que podríamos introducir en actividades de este tipo.

La tipología de actividades que constituyen el andamiaje de la actividad forma un amplio abanico y permite abarcar todas las destrezas (con diferentes combinaciones entre sí) con especial prevalencia de la expresión oral y el desarrollo de estrategias para la negociación, elemento favorable para conseguir una mayor implicación del alumno. Todo está especialmente orientado a la adquisición y consolidación de léxico y a la adquisición de elementos culturales, sobre todo a través de la comparación de la propia realidad con la de la lengua meta y también, por qué no, otras, y al descubrimiento de nuevos usos y tradiciones para el estudiante en un tema tan habitual en todas las culturas como lo puede ser la celebración de enlaces matrimoniales (en todas y cualquiera de sus variantes).

Para concluir, sólo indicar, como ya hemos señalado en otras ocasiones, que nos encontramos ante un ejemplo más de integración de las TIC en el aula de ELE, propósito en el que creemos y que estamos persiguiendo desde hace ya algunos años.



El trabajo expuesto en estas páginas viene a sumarse a las numerosas WQ, CT, experiencias con blogs y wikis, y otras actividades con uso de Internet que suponen un uso racional de las "nuevas" tecnologías.

En los últimos años y en respuesta a la creciente demanda de nuestros alumnos, las actividades con este perfil, creadas y propuestas por diferentes profesionales en el ámbito educativo del Instituto Cervantes, han sido muy numerosas.

4. BIBLIOGRAFÍA

Breve bibliografía en español sobre WebQuest

Pérez Torres, Isabel (2006), "Diseño de Webquests para la Enseñanza/Aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera: Aplicaciones en la Adquisición de Vocabulario y la Destreza Lectora", Granada, Editorial Universidad de Granada. [en línea]. Disponible en la web:

http://adrastea.ugr.es/search*sipi/aperez+torres/aperez+torres/1%2C3%2C8%2CB/frameset&F=aperez+torres+maria+isabel&1%2C1%2C

Hernández Mercedes, M.P. (2006), "WebQuest para ELE", XIV *Encuentro Práctico de profesores de ELE*, 16-17 diciembre 2005, Barcelona, IH / Difusión. [en línea] Disponible en la web: <http://www.encuentro-practico.com/pdf05/hernandez.pdf>

_____ (2007 a), "Aula de español, enfoque por tareas y TIC. Algunas reflexiones sobre WebQuest en la enseñanza del español" en *MarcoELE, revista digital de didáctica*, número 5, julio-diciembre 2007, ISSN 1885 - 2211. [en línea]. Disponible en la web:

<http://marcoele.com/aula-de-espanol-enfoque-por-tareas-y-tic-algunas-reflexiones-sobre-las-webquest-en-la-ensenanza-de-ele/>

http://marcoele.com/num/5/02e3c09a050001405/pilarhernandez_wq.pdf

_____ (2007 b), "El proyecto "WEBQUEST PARA ELE. Un directorio y mucho más", *Actas del II Congreso Virtual de Enseñanza del Español como LE (CIVELE)*. 7-20 de mayo 2007. [en línea]. Disponible en la web:

http://civele.org/biblioteca/index.php?option=com_content&view=article&id=142:pilar-hernandez&catid=26:articulos&directory=2

_____ (2007 c), "Recursos para la integración de las TIC en el aula ELE: Cazas del Tesoro", XV *Encuentro Práctico de profesores de ELE*, 17-18 diciembre 2006, Barcelona, IH / Difusión.

<http://www.encuentro-practico.com/pdf06/hernandezp.pdf>

_____ (2008), "Tareas significativas y recursos en Internet: WebQuest", en *MarcoELE, revista digital de didáctica*, número 6, enero-junio 2008, ISSN 1885 - 2211. <http://marcoele.com/tareas-significativas-y-recursos-en-internet-webquest/>

<http://marcoele.com/num/6/02e3c09a600997f04/pilarh.pdf>

_____ (2008), "Profesor de ELE y WebQuest: un binomio constructivo. Caso práctico.



Aproximación a la WebQuest como estrategia didáctica en ELE” en Actas del Ciclo de Seminarios Formativos del Instituto Cervantes de Nápoles, A.A. 2006-2007. Ed. MEC, en *REDELE (Sección Biblioteca)*, Número especial - Enero 2008, I ISSN 1697-9346.

<http://www.educacion.es/redele/Biblioteca2008/NAPOLES%202007/Pilar%20Hernandez%20Mercedes-ACTAS%2007%20Talleres%20I C.doc>

_____ (2010), “¡Que viva! Una experiencia ELE con adolescentes en Actas del VII Encuentro práctico de ELE. Ciclo Instituto Cervantes de Nápoles, junio 2010. Ed. MEC, en *REDELE (Sección Biblioteca)*, Número especial - Segundo semestre 2010, I ISSN 1697-9346.

http://www.educacion.gob.es/redele/Biblioteca2010_2/NAPOLES2010/HERNANDEZ.pdf

The image shows a screenshot of a Wikispaces website. The page has a blue header with navigation links: 'home', 'PÁGINA', 'DISCUSIÓN', 'HISTORIA', 'NOTIFICARME', and 'PROTEGIDO'. On the left side, there is a sidebar with a search box and a list of links under the heading 'PRESENTACIÓN', including 'INTRODUCCIÓN', 'TAREA', 'PROCESO I', 'PROCESO II (TEXTO LECTURA)', 'PROCESO III', 'PROCESO IV', 'ACTIVIDADES DE ENLACE', 'EVALUACIÓN', and 'CONCLUSIONES'. The main content area features the title 'LA BOA' in large blue letters, flanked by two cartoon snakes. Below the title, it reads 'WEBQUEST PARA EL APRENDIZAJE Y CONSOLIDACIÓN DE LÉXICO EN EL AULA DE ELE' and 'NIVEL (MCER): C1'. At the bottom of the page, there is a footer with links for 'Ayuda', 'Acerca de', 'Blog', 'Precio', 'Privacidad', 'Términos', 'Apoyo', and 'Eleva de categoría'. A Creative Commons license notice is also present: 'Contributions to http://palabrasele1.wikispaces.com/ are licensed under a Creative Commons Attribution Share-Alike 3.0 License'. The browser's address bar at the bottom shows 'Internet' and a zoom level of '100%'.

De: <http://palabrasele1.wikispaces.com/>

